

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

nimi: Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Peeteli Kogudus

registrikood: 80210473

tänava/talu nimi, Preesi 5

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 10320

telefon: +372 6774444

faks: +372 6774444

e-posti aadress: tallinn.peeteli@eek.ee

veebilehe aadress: www.eek.ee/tallinna.peeteli

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 3 Materiaalne põhivara	10
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 5 Liikmetelt saadud tasud	11
Lisa 6 Annetused ja toetused	11
Lisa 7 Tulu ettevõtlusest	12
Lisa 8 Muud tulud	12
Lisa 9 Jagatud annetused ja toetused	12
Lisa 10 Tööjõukulud	12
Lisa 11 Seotud osapooled	13

Tegevusaruanne

EELK Tallinna Peeteli koguduse õpetaja sõnaline aruanne Issanda Aastast 2013.

- Koguduse liikmed, juhtorganid ja nende tegevuse analüüs.** Mitmendat aastat järjest alustan lausega, et Peeteli sõpru on laias maailmas tuhandeid. Samas on koguduse liikmeid 263, neist täisõiguslikke 63 Juhatusse kuuluvad Mati Sinisaar (esimees), Kersti Lootus, Kersti Kask, Eve Padar, Annika Antšak, Liia Nikiforov ning revisjonikomisjoni Ülle Lilp ja Alo Martinson.
- Koguduse töötajad.** Koguduse palgalehel neli töötajat. Õpetaja (60) töötab Peetelis alates 1996 jaanuarist. Perekonnaseisumetniku õigusi ei ole. Alates 2010 jaanuarist on ta EELK Konsistooriumi diakoonia- ja ühiskonnatöö talituse juhataja ning alates 2011 EKN arendusjuht ja Ühiskonnatöö sihtasutuse juhataja esimees. Koguduse muusikaliseks juhiks ja organistiks on Eve Padar, Vanalinna Kolleegiumi õppejõud. Tema oluline abiline on kantor Margus Liiv. Hoolsusega paistavad silma ka raamatupidaja Aili Tõniste ja vabatahtlik kassapidaja Malle Võsandi. Kirikuteenija on Merle Allikvee (hoolitseb ka armulauavahendite eest). Ta juhib üle viieteistkümne aasta koguduse eakate kooskäimisi, mis kannavad sooja nime *Memmede hommikud*. Püsiv tuumik on kokkuhoidev ning truu. Juhataja esimees Sinisaar ja juhataja liige Liia Nikiforov on Kopli liinidel elavatele vaestele ja toimetulekuraskustes inimestele enam kui tuttavad. Oluline on ära märkida ka venekeelse pihtkonna õpetajate Oleg Sevastjanovi ja Eha Krafti osa koguduse teenimisel. Organistina teenib venekeelsetel teenistustel Olga Gams, kes täiendas end peale Usuteaduse Instituudi kirikumuusika osakonna lõpetamist Saksamaal.
- Jumalateenistusliku elu analüüs.** Jumalateenistused toimuvad regulaarselt. Pühapäeviti eesti keeles, laupäeviti vene keeles. Kestus tund kaksikümne kuni tund nelikümne. Kasutame Vana Agendat ja käsiraamatu lisasid paralleelselt. Palved kombineeritud. Kotikorjandus. Venekeelsetel teenistustel venekeelne käsiraamat. Vahel teenib kaasa mõni koguduse liige või küllaline (palve, lektioonid, jagamine). Asendanud ja kaasa teeninud on mitmed sõpruskoguduste vaimulikud ja ametivennad. Muusikaliselt on kaasa teeninud koguduse kammerkoori kõrval ka sõpruskoguduse koor Tampere Harju kogudusest, külalisesinejad, koguduse lapsed ja muidugi Margus Liiv, Hanno ja Eve Padar, Priit Sild ja Ele Millistfer. Suurel Reedel oli igaaastane Ristikäik. Tekstidena oleme kasutanud erinevaid allikaid ja ka vabasid meditatsioone. Armulaual käib alati suurem osa kohalolijatest. Oleme kasutanud jutlustajatena ka külalisi väljastpoolt EELK-d. Õhtupalvusi sel aastal ei toimunud. Koor on olnud mitmel pool külalisesinejaks, lauldes Peetelis 15 korral ja mujal 7 korral. Jumalateenistusliku elu elavdamiseks kasutame Margus Liivi eestvedamisel ka litaaniaid.
- Talitused.** Leeritamiste ja ristimiste arv on kasvanud, aga märkida tuleb, et meie nimekirja on kantud ka mõned vanglakaplanite ristitud inimesed. See on omaette käsitlust vajav teema, et kuhu kogudusse hakkavad kuuluma kaplani poolt ristitud inimesed, kui kaplan ei ole samaaegselt koguduseõpetaja. Matuseid on viimastel aastatel olnud vaid üksikuid. Laulutusi veel vähem. Kodusid külastavad ka teised koguduse töötajad. Enamasti on tegemist vaeste perede külastamisega. Õpetaja külastab igakuiselt Tallinna Vangla eluaegseid kinnipeetavaid ning avaldusepõhiselt ka teisi selleks soovi avaldanud vange. Hingehoidlikke vestlusi on palju: enamasti abivajajatega. Oleme juba aastaid pidanud vaesteteenistusi koos toitlustamisega.
- Muusikatöö.** Peeteli kammerkoor kuulub valikooride hulka ja me oleme selle üle õigustatult uhked. Kultuurilise osa tähendus sotsiaalse ja liturgilise kõrval on oluline. Samas lahkus mitu koori liiget, kes õppima, kes mujale elama. On ka uusi tulnud, aga läinutest tunneme ikka puudust. Eve eestvedamisel toimuvaid esinemisi on palju. Kooriharjutusi peeti kammerkooriga 37 korda mahus 111 tundi, lauljaid on 15. Asendusorganistina on abiks olnud Urve Aun ja Olga Gams, kes on venekeelsetel teenistustel organistiks. Venekeelsetel teenistustel on kasutusel laulukogumik *Sbornik gimnov evangelitshesko – ljuterjanskoi tserkvi*. Nimetan ka advendiküünla süütamisel laulmist Raekoja platsil. Valmistatakse laulupeoks. 20.04.13 toimus Peeteli kammerkoori tenor Margus Liivi 50. juubeli tähistamine, külas oli sõpruskoguduse toimkond Tampere.
- Hoolekande- ja hingehoiutöö.** Tuleb eristada professionaalset riskirühmade hoolekannet, millega Peetelis tegeletakse läbi Peeteli kiriku sotsiaalkeskuse (vaesuslõksus lapsed, noored ja pered), eestkostet ja nõustamisteenust kuriteoohvritele läbi ühingu Ohvriabi, vangla(te)s tehtavat hingehoidu ja ennetustööd. Selle kõige eristava kõrval on olulisel kohal meid teiste kogudustega ühendav hingehoid ja abivajajate aitamine sõna, leiva ja suunamiste näol. Jätkunud on töö eluaegsete kinnipeetavatega Tallinna Vanglas (koguduseliige Keili Kollamaa ja õpetaja Avo Üprus). Kontakti hoitakse vanglates ka mitmete kunagiste hoolealustega. Kümnenadat aastat järjest võttis Peeteli vastu Norra lennukompanii SAS heategevuslikku Jõululendu, millega seoses on olnud võimalus toetada väga paljusid abivajajaid. Eestvedaja Karsten Mitdun on meile saanud lähedaseks ja oluliseks inimeseks. Räägime tema tegevusest kui Karsteni evangeliumist. Ühe näitena võib tuua lennukompanii SAS, Põhja-Tallinna linnaosavalitsuse ja Peeteli ühistööna korraldatud heategevusüritust Kopli Liinidel ja jõulukontserti Salme Kultuurikeskuses, millega kaasnes toitlustamine ja kingipakid umbes seitsmesajale inimesele. Seda tegevust kajastati aruandeaastal ilmunud värvilises albumis, mis ilmus Norras. Kuigi meil ei ole midagi, saame ometigi aidata paljusid. Tänu olgu Jumalale. Nii abisaavad pered kui ka täiskasvanud on olnud enamus venekeelsed ja abi jagajad reeglina eesti või mõnda skandinaavia keelt kõnelevad. Meie tegevuse kaasprodukt on usalduse kasvamine kaht eri keelt kõneleva kogukonna vahel. Oluliseks on saanud siin ka Eha Krafti juhitud projekt *Perekirik* vähekindlustatud peredele. Lapsed ja vanemad saavad osaleda koos piibliõppes ja arendavates tegevustes. Lapsi oli 22, vanemad lisaks. *Perekiriku* lastest on tekkinud väike ansambel, vahelduva eduga 6-8 last, kes käivad perekiriku aegadele lisaks ka laulmist harjutamas vahel Peetelis vahel Püha Vaimu kirikus Olga Gamsi juhendamisel. Nad on esinenud Peetelis Jõululennuga seoses, kellade õnnistamise teenistusel ja püha Vaimus koguduse 137 aastapäeva pereteenistusel. Perekiriku projekti toetatakse Tallinna LV hariduse-, kultuuri- ja lõimimise eest vastutava abilinnapea vastutusalast lõimimise toetuseks. Aasta lõpul valmis kirikusaali tagaosas laste mängutuba. Nüüd saavad emad jätta väikelapsed sinna teenistuse ajaks mängima ning ise osaleda teenistusel. Lapsehoid korraldatakse kokkuleppel. Ehituseks eraldati riigieelarvelised vahendid 10 000 € ulatuses kultuuriministeeriumi kaudu koguduseliikmest parlamendisaadiku, tänase kaitseministri Urmas Reinsalu ettepanekul ja IRL fraktsiooni toetusel. Memmede hommikud toimuvad igal teisel neljapäeval Merle Allikvee eestvedamisel. Need on palve- ja kohviringid, kus lauldakse ning mõtiskletakse Pühakirja üle. Õpetaja osaleb EELK Diakooniakomisjoni ja EELK Arengunõukogu töös. Alates 2010 jaanuarist on ta EELK Diakooniatalituse juhataja.
- Laste-, noorsoo- ja kasvatustöö.** Oleme suuresti lastekirik. Kuigi meile on sündinud ka uusi liikmeid on see kuvand meist tekkinud Peeteli Sotsiaalkeskuse töö tulemusena.

8. **Evangelisatsiooni- ja misjonitöö.** See kõik ongi misjon: avatud kirik kogukonna keskses. Aktiivne osalemine. Vabatahtlike kaasamine. Puudust kannatavate inimeste külastamine ning abistamine nende elukeskkonnas. Külaliste vastuvõtmine. Sadadele külalistele oleme pidanud kiriku- ja sotsiaalseid probleeme käsitlevaid loenguid. Venekeelne töö on stabiilne tänu Oleg Sevastjanovi ja Eha Krafti tööle. Saksamaalt saabus maikuus tornikell, mille pühitses 10. juunil, koguduse taastamise kahekümnendal aastapäeval, Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Peapiiskop Andres Pöder. Kella eest tasus Tampere Harju kogudus. Kirikukella torni tõstmine toimus enne aastavahetust ja tornikella Kellapüha peeti 12.01.2014 koos õpetaja 60 sünnipäevaga. Oleme tänulikud meister Toomas Mäevälile, kelle eestvõtmisel sai teoks nii kella hankimine kui torni paigaldamine. Suur tänu ka sõpruskogudusele ning kella meile mõistliku hinnaga müünud hr Dieter Heitmännile. Tema isa oli selle kella omal ajal misjonieesmärkidel valada lasknud. Üks uus eesmärk on meil ka. Soovime jõuda Peeteli filiaali või abikoguduse loomiseni Harkujärvel. Esialgu on loodud Harkujärve Kiriku Taastamise Selts ning seltsina käivitatud ka korjandus ning asutud leidma vahendeid sakraal-, sotsiaal- ja kultuuriliste funktsioonide täitmiseks ümberkaudses kogukonnas.
9. **Avalikud suhted.** Jätakuvalt oleme sageli nii kirjutavas kui ka kõnelevas meedias nii kodu- kui välismaal. Kirjutame paaril korral aastas naabritele oma elust ja tegemistest. Jõulutervitusi saatsime välja ligi tuhat. Kutseid kellapühale ja koguduse tähtpäevadele sadakond.
10. **Majanduselu.** Jumal on hoidnud ja kandnud meid ka sellel Issanda aastal. Meil pole millestki puudust olnud. Kahtlemata tuleb selleks teha tööd, aga kuidas siis teisiti. Kiriku heakord ning ekspluatatsioonikulud on tagatud sotsiaalkeskuse töö ja annetajate lahkusega. Samas pole kerge üleval pidada hoonet ning katta tegevuskulusid aga need asjad on selges üksteist toetavas seoses. Kui jagad, siis saad.
11. **Suhted teiste institutsioonidega.** Partnerlus on jätkunud Tallinna Vanglaga. Koosõõleping on Kuriteoohvrite Toetamise Ühinguga "Ohvriabi" ja Sotsiaalse Rehabilitatsiooni Keskusega. Lähemad suhted on meil Nõo koguduse ja selle kooriga ning Pilistvere koguduse noortega. Õpetaja on riigi kuriteoennetuse nõukogu ja EELK ja Vabariigi Valitsuse sotsiaalalakomisjoni liige, Tallinna Linnavolikogu liige, tarbijakaitse ja korrakaitse komisjoni liige. Huvi Peeteli vastu ei ole lakanud: väliskülalisi on igal aastal sadades. Linna- ja linnaosaga on infovahetus ja koostöö tavapärane tegevus. Regulaarsed suhted on Harju Tampere sõpruskogudusega, igal aastal on nende delegatsioon väisanud meid ja meie oleme külastanud neid. Oleme teinud ka mitmepäevaseid, hästi läbi mõeldud ja korraldatud ühiseid bussimatku. Harju Tampere koguduse Peeteli sõpruskoguduse toimkonnaga toimub regulaarne elektrooniline infovahetus; kohtumised/koosolekud ühistegevuste planeerimiseks enamasti Tallinnas, oktoobri lõpus Tampere. 20.04.13 toimus Peeteli kammerkoori tenor Margus Liivi 50. juubeli tähistamine, külas oli sõpruskoguduse toimkond (9 inimest) Tampere. Tampere toimuvad regulaarsed Peeteli kirikule pühendatud jumalateenistused; 8.-9.06.13 Peeteli kiriku 20. aastapäev – Tampere osales 34 inimest; õpetaja Avo Üpruse 60. sünnipäeva tähistamine – 11 inimest Tampere. Tampere kogudus aitas tornikella ostu ja paigaldamist ja tegeleb koguduse teiste töövaldkondade regulaarne igakuise toetamisega. Nimetada tuleb kindlasti ka Kallio kogudust Helsingist ja Järfalla kogudust Stockholmist, kellega meid seob pikaajaline sõprus. Oleme osanud sõpruskoguduste tähtpäevadel ja nemad meie omadel. Väga oluline on enam kui kümne aasta eest alanud koostöö Norra kogudustega, millest valdavat osa koordineerib baptistkoguduse pastori abikaasa Solveig Bergsland. Korraldatakse regulaarseid Peeteli päevi ja korjandusi. EELK Tallinna Peeteli koguduse ja EELK Jõelähtme koguduse koostööst tuleb lisada järgmist. EELK Jõelähtme koguduse juhatuse esimees Mart Johanson, Peeteli koguduse juhatuse liige Kersti Kask ja koguduse liige Igor Miller viisid läbi üle nädala pühapäeviti enesearendusliku grupiprogrami *Pilgrim*, mis toimus Jõelähtme pastoraadis. Osalejaid Tallinnast 7, Jõelähtmelt 9. Toimus 10 korda. Koos käis ka vanemlike oskuste grupp. Põhiteemaks on kristlikud eluväärtused ja sotsiaalsed oskused, mis toetavad vanemlike oskusi. Programm viidi läbi Ohvriabi ühingu eestvedamisel ja Hasartmängumaksu Nõukogu toetusel. Osalejaid Tallinnast 4, Raasikult 2, Jõelähtmelt 5. Tallinna Peeteli koguduse 5 liiget osalesid Jõelähtmel 10 käsu meeleparanduslikus osadusgrupis.
12. **Hinnang ja tähelepanekud.** Oleme tänulikud õnnistuse eest, mis meile on osaks saanud. Meil pole õigust viriseda. Seda nii vaba riigi kui Jumalariigi kodanikena. Homsele Tartu rahulepingu aastapäevale mõeldes hoiame tänupalves ka Poskat ja Tõnissoni ja vabadussõdalasi. Läänud aastale mõeldes meenub palju ilusaid inimesi ja imelisi sündmusi. Muidugi ka kannatusi, mis on meid tugevamaks teinud, aga kahjuks ka mitmeid murtud. Riiklikku vaesuse vähendamise programmi on vaja. Peamiselt peaks selle juures keskenduma laste väljatoomisele vaesusest ning neile hariduse tagamisele. Perede tugevdamine on oluline. Väärtuskasvatus. Taotleme üheskoos sotsiaalteenuste üleandmist kogudustele. Aeg on teenuste delegeerimise riikliku programmi ja kodanikuühiskonna arengukava tõttu soodus. See avardaks meie võimalusi pakkuda inimestele midagi reaalselt ning sealjuures täita Kristuse käsku. Selleks ei pea Tallinnas looma uusi struktuure. Koguduste juures on juba avatud lasteaedu, -hoide ja koole. Aeg on koguduste potentsiaali süsteemselt ja läbi mõeldult kasutada ning tegevusi linna poolt rahastada. Turuuuringute aktsiaseltsi uuringu *Usuvabadusest Eestis* tulemused annavad meile teada, et inimesed vajavad meid hulga enam, kui seda häälekas kirikuvaenulik vähemus tunnistada tahab. 68 % vastanutest peab vajalikuks religiooniõpetust. Kui selle peale ei algatata vastavat seaduseelnõu, olen ma pettunud oma aatekaaslastes. Igatahes olen ma selleks algatuseks tõuke juba andnud. Tahan jagada ka oma kogemust millestki olulisest viimase rahvaloenduse andmetes, mille kohaselt määratleb end kirikusse kuuluvatena märksa vähem inimesi, kui kümnekonna aasta eest. Ja nagu ikka, on kohal ka need, kes teavad, miks see nii on. Ühed ütlevad, et kiriku populaarsust on kahandanud liigne vabameelsus ja teised on vastupidisel seisukohal, väites, et oleme olnud liiga konservatiivsed oma tavade kinnihoidmisel ja teatud nähtustele hinnangute andmisel. Arvan nimelt, et meie häda pole ei liberaalsuses ega konservatiivsuses. Kui luterlik kirik on millegagi üle piiri läinud, siis ehk just nimelt soovis liiga palju defineerida, tõestada ja ratsionaliseerida. Suured küsimused saavad oma vastused iseeneses ehk teisisõnu on nende esitamine olulisem nendele vastamisest. Me oleme hakanud arvama, et teame või vähemalt võime teada kõike, et suudame ära seletada ka seletamatut ning nõnda kaotamas saladust. Püha saladust, mis on tegelikult usu kese ja identiteet ja mis pühitseb oma mõjuväljas kõik sinna sattuva. Sealhulgas ka meid. Peame olema aktiivsemad teenimise töös ja tagasihoidlikumad seletamise töös. Mis ei tähenda sotsiaalse eestkõneleja või eestkostja (poliitiline diakoonia) ega ka rahvalalgustajate rollidest loobumist. Kristlikud koolid on õige samm, aga ei tohi jääda ainukeseks ühiskonda suunatud tegevuseks.

Avo Üprus

Tallinnas 18.01.-01.02.2014.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	21 929	18 520	
Nõuded ja ettemaksed	1 378	401	2
Kokku käibevara	23 307	18 921	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	56 203	48 706	3
Kokku põhivara	56 203	48 706	
Kokku varad	79 510	67 627	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	6 173	4 011	4
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	4 858	4 858	
Kokku lühiajalised kohustused	11 031	8 869	
Kokku kohustused	11 031	8 869	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	8 053	8 053	
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	50 705	46 018	
Aruandeaasta tulem	9 721	4 687	
Kokku netovara	68 479	58 758	
Kokku kohustused ja netovara	79 510	67 627	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	3 808	3 398	5
Annetused ja toetused	24 846	15 177	6
Tulu ettevõtlusest	3 322	13 407	7
Muud tulud	19 629	21 106	8
Kokku tulud	51 605	53 088	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-21 643	-28 737	
Jagatud annetused ja toetused	-802	-543	9
Mitmesugused tegevuskulud	-2 925	-2 731	
Tööjõukulud	-13 831	-13 723	10
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-2 688	-2 672	
Kokku kulud	-41 889	-48 406	
Põhitegevuse tulem	9 716	4 682	
Muud finantstulud ja -kulud	5	0	
Aruandeaasta tulem	9 721	4 682	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	9 716	4 682
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2 688	2 672
Kokku korrigeerimised	2 688	2 672
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-977	-325
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-238	-274
Laekunud intressid	5	5
Kokku rahavood põhitegevusest	11 194	6 760
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-7 785	0
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	0	2 861
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-7 785	2 861
Kokku rahavood	3 409	9 621
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	18 520	8 899
Raha ja raha ekvivalentide muutus	3 409	9 621
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	21 929	18 520

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Akumuleeritud tulem	
31.12.2011	8 053	46 017	54 070
Aruandeaasta tulem		4 687	4 687
31.12.2012	8 053	50 704	58 757
Vigade parandamise mõju		1	1
Korrigeeritud saldo 31.12.2012	8 053	50 705	58 758
Aruandeaasta tulem		9 721	9 721
31.12.2013	8 053	60 426	68 479

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EELK Tallinna Peeteli Koguduse 2013.a. majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ning järgib Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ja Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites kajastatud põhimõtteid ja printsiipe.

EELK Tallinna Peeteli Kogudus kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1.

Majandusaasta algas 1. jaanuar 2013 ja lõppes 31. detsember 2013. Raamatupidamise aastaaruande arvnäitajad on esitatud eurodes.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid põhitegevusest kaudsel meetodil. Investeeringutegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivarana on arvele võetud maa ja hoone parendused ning inventar.

Maa hind on määratud hindamisakti alusel. Hoone ümberehitus on arvele võetud soetusmaksumuses ja amortisatsiooni norm on 5% aastas. Kirikusaali mööbel on arvele võetud soetusmaksumuses ja amortisatsiooni norm on 5% aastas.

Kirikukell on arvele võetud soetusmaksumuses ja amortisatsiooni norm on 1% aastas.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 640

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	1 342	1 342
Ettemaksed	36	36
Tulevaste perioodide kulud	36	36
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 378	1 378
	31.12.2012	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	401	401
Ostjatelt laekumata arved	401	401
Kokku nõuded ja ettemaksed	401	401

Lisa 3 Materiaalne põhivara

(eurodes)

				Kokku
	Maa	Ehitised	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011				
Soetusmaksumus	8 053	32 894	20 537	61 484
Akumuleeritud kulum		-6 579	-3 527	-10 106
Jääkmaksumus	8 053	26 315	17 010	51 378
Amortisatsioonikulu		-1 645	-1 027	-2 672
31.12.2012				
Soetusmaksumus	8 053	32 894	20 537	61 484
Akumuleeritud kulum		-8 224	-4 554	-12 778
Jääkmaksumus	8 053	24 670	15 983	48 706
Ostud ja parendused			10 185	10 185
Muud ostud ja parendused			10 185	10 185
Amortisatsioonikulu		-1 644	-1 044	-2 688
31.12.2013				
Soetusmaksumus	8 053	32 894	30 722	71 669
Akumuleeritud kulum		-9 868	-5 598	-15 466
Jääkmaksumus	8 053	23 026	25 124	56 203

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	4 409	4 409		
Võlad töövõtjatele	739	739		
Maksuvõlad	871	871		
Muud võlad	154	154		
Muud viitvõlad	154	154		
Kokku võlad ja ettemaksed	6 173	6 173		

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	2 416	2 416		
Võlad töövõtjatele	720	720		
Maksuvõlad	870	870		
Muud võlad	5	5		
Muud viitvõlad	5	5		
Kokku võlad ja ettemaksed	4 011	4 011		

Lisa 5 Liikmetelt saadud tasud

(eurodes)

	2013	2012
Mittesihotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	3 808	3 398
Kokku liikmetelt saadud tasud	3 808	3 398

Lisa 6 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2013	2012
Välisannetused	17 178	7 755
Sponsorite annetused	2 348	3 593
Muud annetused	4 254	3 062
Riiklikud toetused	600	0
EELK toetus	466	767
Kokku annetused ja toetused	24 846	15 177

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2013	2012

Rahaline annetused	24 864	15 177
Kokku annetused ja toetused	24 864	15 177

Lisa 7 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2013	2012
Tulu CD-plaatide, kirjanduse müügist	0	5
Tulu ruumide rendist	1 987	6 762
Ürituste korraldamine	1 335	6 640
Kokku tulu ettevõtlusest	3 322	13 407

Lisa 8 Muud tulud

(eurodes)

	2013	2012
Kommunaalkulude hüvitamine	19 627	21 041
Muud	2	65
Kokku muud tulud	19 629	21 106

Lisa 9 Jagatud annetused ja toetused

(eurodes)

	2013	2012
Annetused kogudustele ja organisatsioonidele	802	543
Kokku jagatud annetused ja toetused	802	543

Lisa 10 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	10 322	10 213
Sotsiaalmaksud	3 509	3 509
Kokku tööjõukulud	13 831	13 722
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	2	2

Lisa 11 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2013	31.12.2012
Füüsilisest isikust liikmete arv	263	235
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	4 608	4 608

EELK Tallinna Peeteli Koguduse juhatuse esimees on samal ajal ka Peeteli Sotsiaalkeskuse juhatuse esimees. Peeteli Sotsiaalkeskus kasutab EELK Tallinna Peeteli Koguduse ruume.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 06.04.2014

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Peeteli Kogudus (registrikood: 80210473) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KERSTI KASK	Juhatuse liige	07.04.2014
MATI SINISAAR	Juhatuse liige	11.04.2014
LIIA NIKIFOROV	Juhatuse liige	11.04.2014
EVE PADAR	Juhatuse liige	14.04.2014
AVO ÜPRUS	Juhatuse liige	14.04.2014
KERSTI LOOTUS	Juhatuse liige	15.04.2014
ANNIKA ANTŠAK	Juhatuse liige	16.04.2014

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus	94911	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6774444
Faks	+372 6774444
E-posti aadress	tallinna.peeteli@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/tallinna.peeteli